

Πρωτ. _____
Αριθ. _____
Διεκπ. _____

Από τα επίσημα Πρακτικά της ΙΕ΄, 23 Οκτωβρίου 2025,
Συνεδρίασης της Ολομέλειας της Βουλής, στην οποία
ψηφίστηκε το παρακάτω σχέδιο νόμου:

***Κύρωση του Μνημονίου Κατανόησης σχετικά με τη συνεργασία για την ασφάλεια και την καταπολέμηση
του οργανωμένου εγκλήματος και της τρομοκρατίας μεταξύ του Υπουργείου Προστασίας του Πολίτη
της Ελληνικής Δημοκρατίας και του Υπουργείου Εσωτερικών των Ηνωμένων Αραβικών Εμιράτων***

ΠΙΝΑΚΑΣ ΠΕΡΙΕΧΟΜΕΝΩΝ

Άρθρο πρώτο Κύρωση Μνημονίου
Μνημόνιο Κατανόησης σχετικά με τη συνεργασία για
την ασφάλεια και την καταπολέμηση του οργανωμένου
εγκλήματος και της τρομοκρατίας μεταξύ του Υπουργεί-
ου Προστασίας του Πολίτη της Ελληνικής Δημοκρατίας
και του Υπουργείου Εσωτερικών των Ηνωμένων Αραβι-
κών Εμιράτων
Άρθρο 1 Πεδίο συνεργασίας
Άρθρο 2 Τομείς συνεργασίας
Άρθρο 3 Ανταλλαγή πληροφοριών
Άρθρο 4 Ανταλλαγή εμπειρογνωμοσύνης
Άρθρο 5 Εκπαίδευση
Άρθρο 6 Χρήση και προστασία προσωπικών δεδομέ-
νων
Άρθρο 7 Μελλοντική συνεργασία
Άρθρο 8 Αίτημα συνεργασίας στον τομέα της ανταλ-
λαγής πληροφοριών
Άρθρο 9 Απόρριψη αιτήματος
Άρθρο 10 Εκτέλεση αιτήματος
Άρθρο 11 Κανόνες χρήσης πληροφοριών και εγγρά-
φων που έχουν ληφθεί
Άρθρο 12 Δαπάνες εκτέλεσης

Άρθρο 13 Γλώσσα εργασίας
Άρθρο 14 Συναντήσεις και διαβουλεύσεις
Άρθρο 15 Επίλυση διαφορών
Άρθρο 16 Σχέση με άλλες διεθνείς συμφωνίες
Άρθρο 17 Αρχές αρμόδιες για τη συνεργασία
Άρθρο 18 Έναρξη ισχύος, καταγγελία και τροποποίηση
Άρθρο δεύτερο Έναρξη ισχύος

**Άρθρο πρώτο
Κύρωση Μνημονίου Κατανόησης**

Κυρώνεται και έχει την ισχύ, που προβλέπει η παρ. 1
του άρθρου 28 του Συντάγματος, το Μνημόνιο Κατανόη-
σης σχετικά με τη συνεργασία για την ασφάλεια και την
καταπολέμηση του οργανωμένου εγκλήματος και της
τρομοκρατίας μεταξύ του Υπουργείου Προστασίας του
Πολίτη της Ελληνικής Δημοκρατίας και του Υπουργείου
Εσωτερικών των Ηνωμένων Αραβικών Εμιράτων, που υ-
πογράφηκε στο Άμπου Ντάμπι, στις 9 Μαΐου 2022, το
πρωτότυπο κείμενο του οποίου στην ελληνική και την
αγγλική γλώσσα έχει ως εξής:

ΜΝΗΜΟΝΙΟ ΚΑΤΑΝΟΗΣΗΣ
ΣΧΕΤΙΚΑ ΜΕ ΤΗ ΣΥΝΕΡΓΑΣΙΑ ΓΙΑ ΤΗΝ ΑΣΦΑΛΕΙΑ, ΤΗΝ
ΚΑΤΑΠΟΛΕΜΗΣΗ ΤΟΥ ΟΡΓΑΝΩΜΕΝΟΥ ΕΓΚΛΗΜΑΤΟΣ
ΚΑΙ ΤΗΣ ΤΡΟΜΟΚΡΑΤΙΑΣ
ΜΕΤΑΞΥ
ΤΟΥ ΥΠΟΥΡΓΕΙΟΥ ΠΡΟΣΤΑΣΙΑΣ ΤΟΥ ΠΟΛΙΤΗ
ΤΗΣ ΕΛΛΗΝΙΚΗΣ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑΣ
ΚΑΙ
ΤΟΥ ΥΠΟΥΡΓΕΙΟΥ ΕΣΩΤΕΡΙΚΩΝ
ΤΩΝ ΗΝΩΜΕΝΩΝ ΑΡΑΒΙΚΩΝ ΕΜΙΡΑΤΩΝ

Το Υπουργείο Προστασίας του Πολίτη της Ελληνικής Δημοκρατίας και το Υπουργείο Εσωτερικών των Ηνωμένων Αραβικών Εμιράτων (εφεξής καλούμενα συλλογικά ως «τα Μέρη» και μεμονωμένα ως «το Μέρος»),

Επιθυμώντας να αναπτύξουν δεσμούς φιλίας και συνεργασίας μεταξύ τους και συμβάλλοντας στην ενίσχυση της συνεργασίας τους στους τομείς της διατήρησης της ασφάλειας και της καταπολέμησης της εγκληματικότητας,

Αναπτύσσοντας συνεργασία για την αποτελεσματική πρόληψη και καταπολέμηση της εγκληματικότητας σε όλες τις μορφές της και για την προστασία της έννομης και δημόσιας τάξης,

Έχοντας επίγνωση της σοβαρής απειλής που συνιστούν η τρομοκρατία, το οργανωμένο έγκλημα και άλλες μορφές εγκληματικότητας για την ασφάλεια αμφοτέρων των χωρών,

Σεβόμενα τις αρχές της κυριαρχίας και της ισότητας των δύο χωρών, την αρχή της μη ανάμειξης στις εσωτερικές υποθέσεις του άλλου, καθώς και τις αρχές της αμοιβαιότητας, του αμοιβαίου σεβασμού και της προστασίας των κοινών συμφερόντων τους,

Σύμφωνα με την αντίστοιχη εθνική τους νομοθεσία και τις διεθνείς υποχρεώσεις τους, συμπεριλαμβανομένων εκείνων που απορρέουν από την ιδιότητα της Ελληνικής Δημοκρατίας ως μέλους της Ευρωπαϊκής Ένωσης,

Κατέληξαν στην ακόλουθη συμφωνία:

Άρθρο 1

Πεδίο συνεργασίας

Τα Μέρη θα συνεργάζονται στο πλαίσιο του παρόντος Μνημονίου για την ενίσχυση της διμερούς συνεργασίας για την ασφάλεια μέσω της ανταλλαγής πληροφοριών, εμπειρογνωμοσύνης και εκπαίδευσης, σύμφωνα με την αντίστοιχη εθνική τους νομοθεσία και τις διεθνείς υποχρεώσεις τους.

Άρθρο 2

Τομείς συνεργασίας

Τα Μέρη θα συνεργάζονται ανταλλάσσοντας πληροφορίες με σκοπό την πρόληψη, τον εντοπισμό και την καιαπολέμηση κάθε μορφής εγκληματικότητας, ιδίως:

1. των εγκλημάτων της τρομοκρατίας και της χρηματοδότησής της,

2. των σοβαρών εγκλημάτων κατά προσώπων και κατά της ιδιοκτησίας,
3. της διαφθοράς,
4. του διεθνικού οργανωμένου εγκλήματος,
5. της παράνομης παραγωγής και διακίνησης όπλων, πυρομαχικών, εκρηκτικών και πυρηνικών και χημικών ουσιών, ραδιενεργών και βιολογικών υλικών, καθώς και της σχετικής με αυτά τεχνολογίας, καθώς και όπλων μαζικής καταστροφής και μη συμβατικών όπλων,
6. της εμπορίας ανθρώπων και της σωματεμπορίας,
7. της παράνομης παραγωγής, του λαθρεμπορίου και της διακίνησης ναρκωτικών και ψυχοτρόπων ουσιών, συμπεριλαμβανομένων των πρόδρομων ουσιών, των χημικών και άλλων υλικών που χρησιμοποιούνται για την παρασκευή τους,
8. του οικονομικού και χρηματοοικονομικού εγκλήματος, συμπεριλαμβανομένης της νομιμοποίησης εσόδων από παράνομες δραστηριότητες (ξέπλυμα χρήματος),
9. των αδικημάτων που σχετίζονται με την ενδοοικογενειακή βία και την εκμετάλλευση παιδιών, ιδίως τις διαδικτυακές δραστηριότητες,
10. της παραχάραξης και της πλαστογραφίας τραπεζογραμμάτων, πιστωτικών καρτών, κινητών αξιών και άλλων εγγράφων· της πλαστογραφίας και της παραποίησης κάθε είδους εγγράφων δηλωτικών της ταυτότητας,
11. της παράνομης διακίνησης έργων τέχνης που αποτελούν ιστορική και πολιτιστική κληρονομιά,

12. του λαθρεμπορίου και της διακίνησης παραποιημένων προϊόντων,
13. των αδικημάτων που σχετίζονται με τη διανοητική ιδιοκτησία,
14. των αδικημάτων που σχετίζονται με την κλοπή οχημάτων, καθώς και το λαθρεμπόριο και την παράνομη διακίνηση αυτών,
15. των αδικημάτων κατά των μεταφορών,
16. των αδικημάτων φορολογικής φύσεως,
17. των αδικημάτων που σχετίζονται με την τεχνολογία πληροφοριών και του κυβερνοεγκλήματος,
18. οποιουδήποτε άλλου εγκλήματος που συμφωνείται αμοιβαία από τα Μέρη.

Άρθρο 3

Ανταλλαγή πληροφοριών

Τα Μέρη θα ανταλλάσσουν πληροφορίες σχετικά με την καταπολέμηση εγκλημάτων και συγκεκριμένων φαινομένων στους τομείς συνεργασίας που προσδιορίζονται στο άρθρο 2 του παρόντος Μνημονίου και θα τις κοινοποιούν, ιδίως πληροφορίες που αφορούν στα κάτωθι:

1. εγκλήματα που έχουν προσχεδιασθεί να διαπραχθούν ή έχουν ήδη διαπραχθεί εντός των γεωγραφικών ορίων των δύο Μερών,
2. πρόσωπα που έχουν διαπράξει ή σχεδιάζουν να διαπράξουν τα εγκλήματα που αναφέρονται στο άρθρο 2 του παρόντος Μνημονίου,
3. χρηματοοικονομικές συναλλαγές που σχετίζονται με τη νομιμοποίηση εσόδων από παράνομες δραστηριότητες (ξέπλυμα χρήματος), τη χρηματοδότηση της τρομοκρατίας, τη χρηματοδότηση παράνομων οργανώσεων και συναφείς αξιόποινες πράξεις,

4. ανθρώπων που φέρονται ως αγνοούμενοι,
5. ανταλλαγή πληροφοριών και εμπειρογνωμοσύνης στον τομέα της καταπολέμησης αξιόποινων πράξεων που σχετίζονται με την εκμετάλλευση της γενετήσιας ζωής ανηλίκων,
6. τη διενέργεια ελεγχόμενων παραδόσεων για τον εντοπισμό της παράνομης διακίνησης ναρκωτικών ουσιών, ψυχοτρόπων ουσιών και ουσιών που χρησιμοποιούνται για την παρασκευή τους και οποιωνδήποτε άλλων απαγορευμένων ουσιών.,.

Άρθρο 4

Ανταλλαγή εμπειρογνωμοσύνης

Τα Μέρη θα ανταλλάσσουν πληροφορίες σχετικές με την καταπολέμηση εγκλημάτων και συγκεκριμένων φαινομένων στους τομείς συνεργασίας που καλύπτονται από το παρόν Μνημόνιο, ιδίως στους ακόλουθους τομείς:

1. νέες μεθόδους (modus operandi) που χρησιμοποιούνται στη διάπραξη εγκλημάτων και νέες τεχνικές καταπολέμησης της εγκληματικότητας,
2. παράνομη χρήση ναρκωτικών και ύποπτων μέσων που χρησιμοποιούνται για το λαθρεμπόριό τους, καθώς και σχετικά με μεθόδους απόκρυψης και οδούς λαθρεμπορίου· επίσης, σχετικά με νέους τύπους υλικών που χρησιμοποιούνται για την παρασκευή ναρκωτικών και σύγχρονες τεχνικές που χρησιμοποιούνται για την παραγωγή και παρασκευή τους, καθώς και τεχνικές και σύγχρονες συσκευές που χρησιμοποιούνται για την ανίχνευση και εξέτασή τους,
3. πρακτική και επιστημονική εμπειρία σχετική με τους τομείς συνεργασίας,

4. τεχνικά συστήματα και λύσεις ασφάλειας που σχετίζονται με τους τομείς συνεργασίας,
5. σχετική νομοθεσία και σχετικά κείμενα δικαίου, καθώς και σχετικές επιστημονικές έρευνες,
6. βέλτιστες πρακτικές στους τομείς της ασφάλειας και της αστυνόμευσης,
7. συνεργασία και συντονισμός σε μείζονες διεθνείς εκδηλώσεις.

Άρθρο 5

Εκπαίδευση

Α. Τα Μέρη θα συνεργάζονται στους τομείς της εκπαίδευσης και της μεταφοράς γνώσεων σχετικά με τα ακόλουθα:

1. ανταλλαγή πρακτικών εμπειριών, καθώς και επιστημονικών και τεχνικών πληροφοριών,
2. ανταλλαγή εμπειριών για τεχνικά συστήματα και λύσεις ασφάλειας,
3. ανταλλαγή βέλτιστων πρακτικών στον τομέα του ηλεκτρονικού εγκλήματος και του κυβερνοεγκλήματος,
4. ανταλλαγή εμπειρογνωμοσύνης στον τομέα της πυροτεχνουργίας,
5. ανταλλαγή εκπαιδευτικών προγραμμάτων, διεξαγωγή εκπαιδευτικών προγραμμάτων και συμμετοχή σε συναντήσεις, διασκέψεις, εκθέσεις, σεμινάρια και εργαστήρια που πραγματοποιούνται στην επικράτεια του Κράτους του άλλου Μέρους,
6. ανταλλαγή νόμων, νομοθεσίας και επιστημονικής έρευνας,
7. Ανταλλαγή βέλτιστων πρακτικών στους τομείς της ασφάλειας και

της αστυνόμευσης,

8. ανταλλαγή βέλτιστων πρακτικών στον τομέα της ασφάλειας λιμένων και αερολιμένων,
9. ανταλλαγή σημείων αναφοράς (benchmarks) για τη μέτρηση των θεσμικών επιδόσεων.

Β. Το αίτημα συνεργασίας στον τομέα της ανταλλαγής εμπειρογνωμοσύνης και εκπαίδευσης θα διατυπώνεται γραπτώς από τις αρχές που είναι αρμόδιες για την εφαρμογή του παρόντος Μνημονίου, όπως ορίζεται στο άρθρο 17, σύμφωνα με τις διατάξεις του παρόντος Μνημονίου.

Άρθρο 6

Χρήση και προστασία προσωπικών δεδομένων

Για τους σκοπούς της εφαρμογής του παρόντος Μνημονίου οι παρακάτω όροι θα σημαίνουν τα ακόλουθα:

- α. προσωπικά δεδομένα: κάθε πληροφορία που σχετίζεται με ταυτοποιημένο ή ταυτοποιήσιμο φυσικό πρόσωπο («υποκείμενο δεδομένων»). Ταυτοποιήσιμο φυσικό πρόσωπο είναι εκείνο που μπορεί να προσδιοριστεί, άμεσα ή έμμεσα, ιδίως με αναφορά σε ένα αναγνωριστικό, όπως όνομα, αριθμό ταυτότητας, δεδομένα τοποθεσίας, διαδικτυακό αναγνωριστικό ή σε έναν ή περισσότερους παράγοντες που αφορούν τη σωματική, γενετική, διανοητική, οικονομική, πολιτιστική ή κοινωνική ταυτότητα αυτού του φυσικού προσώπου.
- β. «επεξεργασία προσωπικών δεδομένων»: κάθε λειτουργία ή σύνολο λειτουργιών που εκτελείται σε προσωπικά δεδομένα ή σε σύνολα δεδομένων προσωπικού χαρακτήρα, είτε με αυτοματοποιημένα μέσα είτε όχι, όπως συλλογή, καταγραφή, οργάνωση, διάρθρωση, αποθήκευση, προσαρμογή ή τροποποίηση, ανάκτηση, διαβούλευση,

χρήση, αποκάλυψη μέσω μετάδοσης, διάδοση ή διάθεση με άλλο τρόπο, ευθυγράμμιση (συμμόρφωση) ή συνδυασμός, περιορισμός, διαγραφή.

γ. «πληροφορίες»: προσωπικά και μη δεδομένα.

δ. Η αμοιβαία ανταλλαγή δεδομένων προσωπικού χαρακτήρα μεταξύ των Αρμόδιων Αρχών των Συμβαλλόμενων Μερών θα πραγματοποιείται σύμφωνα με την αντίστοιχη εθνική νομοθεσία, τηρώντας τους όρους που καθορίζει η Αρμόδια αρχή που την παρέχει, με την επιφύλαξη των υποχρεώσεων τους που απορρέουν από διεθνείς συμφωνίες που τους δεσμεύουν για την προστασία των φυσικών προσώπων έναντι της επεξεργασίας και της ελεύθερης κυκλοφορίας δεδομένων προσωπικού χαρακτήρα. Κάθε Συμβαλλόμενο Μέρος έχει το δικαίωμα να αρνηθεί την παροχή δεδομένων σε περίπτωση που η επεξεργασία τους μπορεί είτε να απειλήσει την εθνική του ασφάλεια ή τη δημόσια τάξη είτε να παραβεί την εθνική του νομοθεσία ή τις διεθνείς του υποχρεώσεις. Από αυτή την άποψη, η αυτόματη και μη αυτόματη επεξεργασία δεδομένων πρέπει να συμμορφώνεται ιδίως με τις ακόλουθες αρχές:

1. Τα παρεχόμενα προσωπικά δεδομένα δεν θα πρέπει να χρησιμοποιηθούν για σκοπούς διαφορετικούς από αυτούς για τους οποίους είχαν αρχικά προβλεφθεί, χωρίς τη συγκατάθεση της Αρμόδιας Αρχής που τα παρέχει.

2. Η αρμόδια Αρχή που υποβάλλει τα δεδομένα θα πρέπει να λάβει όλα τα αναγκαία μέτρα για να διασφαλίσει ότι τα υποβαλλόμενα δεδομένα είναι ακριβή και ενημερωμένα. Σε περίπτωση που διαπιστωθεί ότι τα υποβληθέντα δεδομένα είναι ανακριβή, λανθασμένα ή ότι δεν σχετίζονται με τον σκοπό της επεξεργασίας τους, η αρμόδια Αρχή που τα λάβει θα ενημερωθεί άμεσα από την αρμόδια Αρχή που τα υποβάλλει. Η παραλαμβάνουσα Αρμόδια Αρχή θα πρέπει να διαγράψει αμέσως τα δεδομένα που αποκτήθηκαν παράνομα ή να διορθώσει τα ανακριβή.

3. Κατά την παροχή των προσωπικών δεδομένων, η Αρμόδια Αρχή που τα παρέχει, ενημερώνει σύμφωνα με την εθνική της νομοθεσία, την παραλαμβάνουσα Αρμόδια Αρχή, για την περίοδο κατά την οποία τα παρεχόμενα δεδομένα θα πρέπει να καταστραφούν, καθώς και για τυχόν περιορισμούς σχετικά με τη χρήση τους, τη διαγραφή ή καταστροφή τους, συμπεριλαμβανομένων κάποιων πιθανών περιορισμών πρόσβασης. Όταν διαπιστωθεί η αναγκαιότητα τέτοιων περιορισμών μετά τη διαβίβαση των δεδομένων, τα Συμβαλλόμενα Μέρη της Αρμόδιας Αρχής που παρείχαν τα δεδομένα θα πρέπει να ενημερώσουν την Αρμόδια Αρχή που τα παρέλαβε σε μεταγενέστερο στάδιο.

4. Τα παρεχόμενα προσωπικά δεδομένα θα πρέπει να καταστραφούν/ενημερωθούν εάν:

- τα δεδομένα αποδείχτηκαν ανακριβή, ή
- η παρέχουσα Αρμόδια Αρχή ανακοινώνει ότι τα δεδομένα έχουν συλλεχθεί ή παρασχεθεί, κατά παράβαση του νόμου, ή
- τα δεδομένα δεν είναι πλέον απαραίτητα για το σκοπό για τον οποίο έχουν παρασχεθεί, εκτός αν υπάρχει ρητή συναίνεση της Αρμόδιας Αρχής που τα παρέχει να χρησιμοποιηθούν αυτά τα δεδομένα και για άλλους σκοπούς. Τόσο οι Αρμόδιες Αρχές που παρέχουν τα δεδομένα όσο και οι παραλαμβάνουσες υποχρεούνται να προστατεύουν αποτελεσματικά τα διαβιβαζόμενα προσωπικά δεδομένα από τυχαία ή μη εξουσιοδοτημένη πρόσβαση, καταστροφή, απώλεια, τροποποίηση, διάδοση ή αποκάλυψη. Επιπλέον, σε περίπτωση τερματισμού του παρόντος Μνημονίου, τα παρεχόμενα προσωπικά δεδομένα θα πρέπει να καταστραφούν.

5. Τόσο οι Αρμόδιες Αρχές που παρέχουν τα δεδομένα όσο και οι παραλαμβάνουσες, είναι υποχρεωμένες να τηρούν αρχεία σχετικά με την παροχή, λήψη, τροποποίηση ή καταστροφή προσωπικών δεδομένων.

6. Κατόπιν αιτήματος της παρέχουσας Αρμόδιας Αρχής, η παραλαμβάνουσα Αρμόδια Αρχή θα πρέπει να παρέχει πληροφορίες

σχετικά με τη χρήση των προσωπικών δεδομένων και των αποτελεσμάτων που επιτεύχθηκαν με αυτά. Τα προσωπικά δεδομένα μπορούν να διαβιβαστούν σε τρίτο μέρος από την παραλαμβάνουσα Αρμόδια Αρχή μόνο με προηγούμενη γραπτή συγκατάθεση της Αρμόδιας Αρχής που τα παρέχει.

7. Κατόπιν γραπτού αιτήματος, το πρόσωπο του οποίου τα δεδομένα θα παρασχεθούν ή έχουν παρασχεθεί θα πληροφορηθεί, κατόπιν συγκατάθεσης του αιτούντος μέρους, σχετικά με τα παρεχόμενα δεδομένα και τον σκοπό για τον οποίο θα χρησιμοποιηθούν, υπό την προϋπόθεση ότι αυτό επιτρέπεται από την αντίστοιχη εθνική νομοθεσία των Μερών. Εάν το πρόσωπο υποβάλλει αίτημα για πρόσβαση, τροποποίηση ή καταστροφή των αντίστοιχων δεδομένων, η παραλαμβάνουσα Αρμόδια Αρχή θα αποφασίσει σε συμφωνία με τη δήλωση της Αρμόδιας Αρχής που τα παρέχει.

8. Οι Αρμόδιες Αρχές κάθε Μέρους, όταν λαμβάνουν ένα αίτημα για παροχή πληροφοριών από πολίτη του άλλου Μέρους, θα πρέπει να ενημερώνουν αμέσως τις Αρμόδιες Αρχές του τελευταίου πριν παράσχουν αυτές τις πληροφορίες.

9. Τα Μέρη θα πρέπει να λάβουν όλα τα αναγκαία μέτρα σύμφωνα με την αντίστοιχη εθνική τους νομοθεσία, προκειμένου να αποφευχθεί οποιαδήποτε ζημιά σε τρίτο μέρος, ως αποτέλεσμα παροχής, λήψης ή επεξεργασίας προσωπικών δεδομένων, καθώς και για την εξάλειψη των προϋποθέσεων που θα μπορούσαν να οδηγήσουν σε πιθανές δυσμενείς συνέπειες.

Άρθρο 7

Μελλοντική συνεργασία

Το παρόν Μνημόνιο δεν εμποδίζει τα Μέρη να αναπτύξουν άλλες μορφές κοινής συνεργασίας λαμβάνοντας υπόψη τις διατάξεις του άρθρου 1 του παρόντος Μνημονίου.

Άρθρο 8

Αίτημα συνεργασίας

στον τομέα της ανταλλαγής πληροφοριών

1. Με την επιφύλαξη των διατάξεων του παρόντος Μνημονίου, η συνεργασία θα παρέχεται κατόπιν αιτήματος ή με πρωτοβουλία ενός από τα Μέρη.
2. Το επίσημο αίτημα συνεργασίας θα υποβάλλεται γραπτώς· ωστόσο, σε επείγουσες περιπτώσεις, θα μπορεί να υποβάλλεται με οποιοδήποτε ασφαλές μέσο επικοινωνίας που θα συμφωνείται αμοιβαία, υπό την προϋπόθεση ότι θα επιβεβαιώνεται με επίσημο αίτημα εντός τριών (3) ημερών. Εάν ανακύψουν οποιεσδήποτε αμφιβολίες σχετικά με τη γνησιότητα ή το περιεχόμενο του αιτήματος, μπορεί να ζητηθεί πρόσθετη επιβεβαίωσή του.
3. Τα επίσημα αιτήματα συνεργασίας θα περιλαμβάνουν τις ακόλουθες πληροφορίες:
 - α. το όνομα της αιτούσας αρχής και το όνομα της αρχής στην οποία υποβάλλεται το αίτημα, εφόσον είναι γνωστό,
 - β. το σκοπό και τους λόγους του αιτήματος,
 - γ. περιγραφή της αιτούμενης συνεργασίας,
 - δ. κάθε πρόσθετη πληροφορία που μπορεί να συνδράμει αποτελεσματικά στην εκτέλεση του αιτήματος συνεργασίας.
4. Τα αιτήματα συνεργασίας πρέπει να υπογράφονται από την

αρμόδια αρχή του αιτούντος Μέρους.

Άρθρο 9

Απόρριψη αιτήματος

1. Το Μέρος προς το οποίο απευθύνεται το αίτημα δύναται να αρνηθεί, πλήρως ή εν μέρει, την εκτέλεση οποιουδήποτε αιτήματος που υποβάλλεται σύμφωνα με το παρόν Μνημόνιο εάν η εκτέλεση του αιτήματος αυτού μπορεί να θίξει την κυριαρχία, την ασφάλεια, τη δημόσια τάξη ή οποιοδήποτε άλλο εθνικό συμφέρον του Κράτους του ή μπορεί να αντιβαίνει στην εθνική νομοθεσία ή στις διεθνείς υποχρεώσεις του Κράτους του.
2. Το αίτημα συνεργασίας μπορεί να απορριφθεί εάν η πράξη για την οποία διαβιβάστηκε το αίτημα δεν τιμωρείται από το δίκαιο του Κράτους του Μέρους προς το οποίο απευθύνεται το αίτημα.
3. Το Μέρος προς το οποίο απευθύνεται το αίτημα θα κοινοποιεί αμέσως στο αιτούν Μέρος τους λόγους της άρνησης.

Άρθρο 10

Εκτέλεση αιτήματος

1. Το Μέρος προς το οποίο απευθύνεται το αίτημα θα ακολουθεί τις απαραίτητες διαδικασίες ώστε να εξασφαλίζει την άμεση και πλήρη εκτέλεση του αιτήματος. Το αιτούν Μέρος θα ενημερώνεται πάραυτα για τις περιστάσεις που ενδέχεται να εμποδίσουν ή να καθυστερήσουν την εκτέλεση του αιτήματος.
2. Το Μέρος προς το οποίο απευθύνεται το αίτημα μπορεί να

ζητήσει πρόσθετες πληροφορίες εάν αυτό κριθεί αναγκαίο για την εκτέλεση του αιτήματος.

3. Το Μέρος προς το οποίο απευθύνεται το αίτημα μπορεί, εφόσον υπάρχει λόγος, να αναβάλει την εκτέλεση του αιτήματος ή να καθορίσει ειδικούς όρους για την εκτέλεσή του. Εάν το αιτούν Μέρος συμφωνήσει με αυτούς τους όρους, θα πρέπει να τους τηρήσει.
4. Το Μέρος προς το οποίο απευθύνεται το αίτημα, κατόπιν αιτήματος του αιτούντος Μέρους, θα ακολουθεί όλες τις απαραίτητες διαδικασίες ώστε να εξασφαλίζει το απόρρητο του αιτήματος, του περιεχομένου και των συνημμένων του, καθώς και το απόρρητο του πραγματικού περιστατικού που αφορά η αιτούμενη συνεργασία. Εάν είναι αδύνατη η εκτέλεση ενός αιτήματος με παράλληλη τήρηση του απορρήτου, το Μέρος προς το οποίο απευθύνεται το αίτημα θα ενημερώνει το αιτούν Μέρος, το οποίο θα αποφασίζει στη συνέχεια εάν είναι αποδεκτό να εκτελεστεί το αίτημα υπό αυτούς τους όρους.
5. Το Μέρος προς το οποίο απευθύνεται το αίτημα θα ενημερώνει το συντομότερο δυνατόν το αιτούν Μέρος για το αποτέλεσμα της εκτέλεσης του αιτήματος.

Άρθρο 11

Κανόνες χρήσης

πληροφοριών και εγγράφων που έχουν ληφθεί

1. Τα Μέρη δεν θα επιτρέπουν τη χρήση ή τη δημοσιοποίηση οποιωνδήποτε πληροφοριών ή εγγράφων που λήφθηκαν βάσει του παρόντος Μνημονίου για σκοπούς άλλους από αυτούς που

αναφέρονται στο αίτημα χωρίς την προηγούμενη γραπτή συγκατάθεση του Μέρους που τα κοινολογεί.

2. Οι πληροφορίες που λήφθηκαν από οποιοδήποτε από τα δύο Μέρη δεν θα κοινολογούνται σε οποιονδήποτε τρίτο χωρίς την προηγούμενη γραπτή συγκατάθεση του άλλου Μέρους.

Άρθρο 12

Δαπάνες εκτέλεσης

Κάθε Μέρος θα επιβαρύνεται με τις δικές του δαπάνες που απορρέουν από την εφαρμογή του παρόντος Μνημονίου, εκτός εάν τα Μέρη συμφωνήσουν διαφορετικά.

Άρθρο 13

Γλώσσα εργασίας

Η επικοινωνία μεταξύ των Μερών στο πλαίσιο του παρόντος Μνημονίου θα γίνεται στη γλώσσα του κάθε Μέρους με μετάφραση στην αγγλική γλώσσα.

Άρθρο 14

Συναντήσεις και διαβουλεύσεις

Εκπρόσωποι αμφοτέρων των Μερών μπορούν να πραγματοποιούν, όταν είναι αναγκαίο, συναντήσεις και διαβουλεύσεις σχετικά με την εφαρμογή του παρόντος Μνημονίου.

Άρθρο 15

Επίλυση διαφορών

Οποιαδήποτε διαφορά προκύψει από την εφαρμογή του παρόντος Μνημονίου θα επιλύεται φιλικά με διαπραγματεύσεις μεταξύ των

Μερών και δια της διπλωματικής οδού, χωρίς προσφυγή σε άλλα μέσα επίλυσης διαφορών.

Άρθρο 16

Σχέση με άλλες διεθνείς συμφωνίες

1. Το παρόν Μνημόνιο δεν θίγει ζητήματα αμοιβαίας δικαστικής συνδρομής σε ποινικές υποθέσεις και θέματα έκδοσης, τα οποία αποτελούν αντικείμενο άλλων διεθνών συμφωνιών.
2. Το παρόν Μνημόνιο δεν θίγει δικαιώματα ή υποχρεώσεις των Μερών που απορρέουν από άλλες διεθνείς συμφωνίες στις οποίες είναι Συμβαλλόμενα Μέρη.

Άρθρο 17

Αρχές αρμόδιες για τη συνεργασία

1. Οι αρμόδιες αρχές για την εφαρμογή του Μνημονίου θα είναι οι ακόλουθες:
 - α. Για το Υπουργείο Προστασίας του Πολίτη της Ελληνικής Δημοκρατίας:**
 - Αρχηγείο Ελληνικής Αστυνομίας / Διεύθυνση Διεθνούς Αστυνομικής Συνεργασίας.
 - β. Για το Υπουργείο Εσωτερικών των Ηνωμένων Αραβικών Εμιράτων:**
 - Γενική Διοίκηση Ομοσπονδιακής Εγκληματολογικής Αστυνομίας και άλλες αρχές ασφαλείας.
2. Τα Μέρη θα ενημερώσουν το ένα το άλλο γραπτώς για τα στοιχεία επικοινωνίας των προαναφερόμενων Αρχών αμέσως μετά την έναρξη ισχύος του Μνημονίου. Σε περίπτωση

μεταβολής, τα Συμβαλλόμενα Μέρη θα ενημερώνουν αμέσως το ένα το άλλο.

3. Τα Μέρη, όταν είναι αναγκαίο, θα ορίζουν άμεσα σημεία επαφής και διαύλους επικοινωνίας.

Άρθρο 18

Έναρξη ισχύος, καταγγελία και τροποποίηση

1. Το παρόν Μνημόνιο θα τεθεί σε ισχύ την ημερομηνία παραλαβής της τελευταίας γραπτής ειδοποίησης με την οποία τα Μέρη αλληλοενημερώνονται, μέσω της διπλωματικής οδού, σχετικά με την ολοκλήρωση των σχετικών εσωτερικών διαδικασιών για την έναρξη ισχύος του.
2. Το παρόν Μνημόνιο δύναται να τροποποιείται -ανά πάσα στιγμή- με την αμοιβαία γραπτή συγκατάθεση των Μερών. Οι τροποποιήσεις αυτές θα τίθενται σε ισχύ σύμφωνα με τις διαδικασίες που αναφέρονται στην παράγραφο 1 του παρόντος άρθρου.
3. Το παρόν Μνημόνιο θα παραμείνει σε ισχύ για αόριστο χρονικό διάστημα. Οποιοδήποτε Μέρος μπορεί να καταγγείλει το παρόν Μνημόνιο ανά πάσα στιγμή, απευθύνοντας σχετική γραπτή ειδοποίηση στο άλλο Μέρος δια της διπλωματικής οδού. Στην περίπτωση αυτή, το παρόν Μνημόνιο παύει να ισχύει έξι (6) μήνες μετά την ημερομηνία λήψης της ειδοποίησης καταγγελίας. Η καταγγελία του Μνημονίου δεν επηρεάζει τα αιτήματα που υποβάλλονται κατά τη διάρκεια ισχύος του.

Υπεγράφη στην πόλη της *Αρμενίας* την 9 / 5 / 2022 σε δύο πρωτότυπα αντίτυπα, το καθένα από αυτά στην ελληνική, αραβική και την αγγλική

γλώσσα. Όλα τα κείμενα είναι εξίσου αυθεντικά. Σε περίπτωση διαφοράς ως προς την ερμηνεία, θα υπερισχύει το αγγλικό κείμενο.

Για την

Ελληνική Δημοκρατία

A handwritten signature in blue ink, consisting of stylized, flowing letters, positioned above a horizontal dotted line.

**Παναγιώτης
Θεοδωρικάκος**

**Υπουργός Προστασίας
του Πολίτη**

Για τα

Ηνωμένα Αραβικά Εμιράτα

A handwritten signature in blue ink, featuring a series of horizontal strokes and a prominent vertical line, positioned above a horizontal dotted line.

**Αντιστράτηγος Saif Bin
Zayed Al Nahyan**

**Αντιπρόεδρος της
Κυβέρνησης και Υπουργός
Εσωτερικών**

MEMORANDUM OF UNDERSTANDING
ON SECURITY COOPERATION, FIGHTING ORGANIZED
CRIME AND COUNTER TERRORISM BETWEEN
THE MINISTRY OF CITIZEN PROTECTION OF THE
HELLENIC REPUBLIC
AND
THE MINISTRY OF INTERIOR OF THE
UNITED ARAB EMIRATES

The Ministry of Citizen Protection of the Hellenic Republic and the Ministry of Interior of the United Arab Emirates (hereinafter referred to collectively as “the Parties” and individually as “the Party”).

Desiring to develop the friendship and cooperation ties between them and contributing to the enhancement of their cooperation in the areas of maintenance of security and the fight against crime;

Developing cooperation effectively preventing and combating crime in all its forms and protecting law and public order

Being aware of the serious threat posed by terrorism, organized crime and other forms of crimes that threaten security of both countries;

Respecting the principles of sovereignty of and equality between the two countries, the principle of non-interference in each other's internal affairs, as well as the principles of reciprocity, mutual respect and protection of the common interests.

In compliance with their national legislation and their international obligations, including with regard to the Hellenic Republic arising from its membership in the European union.

Have reached the following understanding;

Article 1

Scope of Cooperate

The Parties, shall cooperate in the framework of this MoU to enhance bilateral security cooperation through the exchange of information, experiences and training in all security fields in accordance with their national legislation and their international obligations.

Article 2

Fields of Cooperation

The Parties shall cooperate in exchanging information with aim to prevent, detect and combat all forms of crimes, in particular:

1. Crimes of terrorism and its financing
2. Serious crimes against persons and properties;
3. Corruption
4. Transnational organized crimes;
5. Illegal production of and trafficking in weapons, ammunition, explosives and nuclear and chemical substances, radioactive and biological materials, as well as the technology related thereto, and weapons of mass destructions and unconventional weapons;
6. Trafficking in persons
7. Illicit production, smuggling and trafficking in narcotic drugs and psychotropic substances, including precursors, chemicals and other materials used in their manufacture
8. Economic and financial crimes, including money laundering;

9. Offences related to domestic violence and child exploitation, in particular on-line activities;
10. Counterfeiting and forgery of banknotes, credit cards, securities and other documents; forgery and counterfeiting of any kind of identity documents.
11. Illicit trafficking in works of art of historical and cultural heritage.
12. Smuggling and trafficking of counterfeit goods;
13. Offences related to intellectual property;
14. Offences related to vehicle theft and smuggling and illegal trafficking in them.
15. Offences against transportation.
16. Tax-related offences
17. Information technology offences and cybercrime.
18. Any other crimes as mutually agreed by the Parties.

Article 3

Information Exchange

The Parties shall exchange information on combating crimes and specific phenomena in the areas of cooperation under Article (2) of this MoU and disclose them, in particular in the following information:

1. Crimes being planned to be committed or those which have been committed within the geographical boundaries of the two parties;
2. On persons committing crimes or planning to commit crimes as referred to in article (2) of this MoU;
3. Financial transactions related to money laundering, terrorism financing, illegal organizations financing and related criminal offenses;
4. People reported to be missing;
5. Exchange of information and experiences in the field of combating criminal crimes related to sexual exploitation of children;

6. Using controlled delivery to detect illicit trafficking in narcotic drugs, psychotropic substances and substances utilized in manufacturing them and any other prohibited substances.

Article 4

Exchange of experiences

The Parties shall exchange experiences related to combating crimes and specific phenomena in the areas of cooperation under this MoU, in particular in the following areas:

1. New criminal modus operandi used in commission of crimes and new techniques in combating the crimes;
2. Illegal use of drugs and suspected means used in their smuggling, as well as methods of concealment and smuggling routes, new types of materials used in the manufacture of drugs and modern techniques used in their production and manufacture as well as techniques and modern devices used in their detection and examination;
3. Practical and scientific experience related to areas of cooperation;
4. Technology systems and security solutions; related to areas of cooperation;
5. Related legislation and law texts as well as scientific researches;
6. Best practice s in security and policing fields;
7. Cooperation and coordination in major international events.

Article 5

Training

A. The Parties shall cooperate in the fields of training and knowledge transfer in relation to the following:

1. Exchange of practical experiences and scientific and technical

information.

2. Exchange of experiences in technical systems and security solutions.
3. Exchange of best practices in the field of electronic and cybercrimes.
4. Exchange of expertise in the field of disposal of explosives.
5. Exchange of training programs, hold courses, and participate in meetings, conferences, exhibitions, seminars, and workshops held in the territory of the state of the other party.
6. Exchange of laws, legislation, and scientific research.
7. Exchange of best practices in the fields of security and policing.
8. Exchange of best practices in the field of port and airport security.
9. Share benchmarks with regard to measuring institutional performance.

B. The request for cooperation in the field of exchanging expertise and training will be written by the competent authorities for the implementation of this MoU, as set out in Article 17, in accordance with the provisions of this MoU.

Article 6

Use and protection of personal data

For the purpose of the implementation of this MoU, the terms below shall mean the following:

- a. "personal data": any information relating to an identified or identifiable natural person ('data subject'); an identifiable natural person is one who can be identified, directly or indirectly, in particular by reference to an identifier such as a name, an identification number, location data, an online identifier or to one or more factors specific to the physical,

physiological, genetic, mental, economic, cultural or social identity of that natural person.

- b. "processing of personal data": any operation or set of operations which is performed on personal data or on sets of personal data, whether or not by automated means, such as collection, recording, organization, structuring, storage, adaptation or alteration, retrieval, consultation, use, disclosure by transmission, dissemination or otherwise making available, alignment or combination, restriction, erasure.
- c. "information": personal and non-personal data.
- d. The mutual exchange of personal data between the Competent Authorities of the Parties shall be carried out according to the relevant respective national legislation, observing the conditions defined by the providing Competent Authority, without prejudice to their obligations arising from international agreements binding upon them on the protection of natural persons with regard to the processing of personal data and on the free movement of such data. In this regard, the automatic and non automatic processing of data must comply in particular with the following principles:
 - 1. The provided personal data shall not be used for purposes different from those for which the data were initially provided for, without the consent of the providing Competent Authority.
 - 2. The submitting competent authority shall take all necessary measures to ensure that the submitted data are accurate and up-to-date. In case it is determined that the submitted data are inaccurate, incorrect or not related to the purpose of their processing, the competent authority that receives them will be immediately informed by the competent authority that

submits them. The receiving Competent Authority shall erase immediately this unlawfully acquired data or correct the inaccurate ones.

3. Upon providing the personal data, the providing Competent Authority shall inform in compliance with its national legislation the receiving Competent Authority, of the period in which the provided data should be destroyed, as well as of any limitations in respect of their use, deletion or destruction, including possible restrictions on access. When the necessity of such restrictions is established after the transmission of the data, the providing Competent Authority Parties shall inform the receiving Competent Authority at a later stage.

4. The provided personal data shall be destroyed/updated if:

- the data proved to be inaccurate, or
- the providing Competent Authority announces that the data have been collected or provided for, contrary to the law, or
- the data are no longer necessary for the purpose they have been provided for, unless there is an explicit consent of the providing Competent Authority to use the data provided for other purposes as well. Both the providing and receiving Competent Authorities shall be obliged to efficiently protect the transmitted personal data against accidental or unauthorized access destruction, loss, modification, dissemination or disclosure.

Furthermore, in case of termination of the present MoU, the provided personal data shall be destroyed.

5. Both the providing and receiving Competent Authorities shall be obliged to keep records of the provision, receipt, alteration or destruction of personal data.

6. Upon request by the providing Competent Authority, the receiving Competent Authority shall provide information about the use of the personal data and the results thus achieved. Personal data may only be transmitted to a third party by the receiving Competent Authority with the prior written consent of the providing Competent Authority.
7. Upon written request, the person whose data shall be or have been provided shall receive information after the requesting Party's consent on the provided data and the purpose for which they shall be used, provided that this is permitted by the respective national legislation of the Parties. If the person whose data shall or have been provided submits a request for accessing, modifying or destroying the respective data, the receiving Competent Authority shall take a decision in compliance with the consent of the providing Competent Authority.
8. The Competent Authorities of each Party when receiving a request for provision of information from a citizen of the other Party shall immediately inform the Competent Authorities of the latter before providing such information.
9. The Parties shall take all necessary measures in compliance with their respective national legislation in order to avoid any damages to a third party, resulting from providing, receiving or processing personal data as well as to eliminate the preconditions leading to possible unfavorable aftermath.

Article 7

Future Cooperation

This MoU does not prevent the Parties from developing other forms of joint cooperation taking into account the provisions of Article 1 of this Memorandum.

Article 8

Request for Cooperation in the field of information Exchange

1. Subject to the provisions of this MoU cooperation shall be rendered upon request or initiative by either Party.
2. Official request for cooperation shall be made in writing, however, in urgent cases, it may be made by any secured means of communication to be mutually agreed upon provided that it is confirmed by official request within 3 days. If any doubts emerge related to the authenticity or to the contents of the request, its additional confirmation may be asked for.
3. Official requests for cooperation shall contain the following information:
 - a. the name of the requesting authority and the name of the requested one if it is known;
 - b. the purpose and reasons of the request;
 - c. a description of the cooperation requested;
 - d. any additional information that may properly assist in the execution of the request for cooperation.
4. Cooperation requests must be signed by the competent authority of the requesting party.

Article 9

Refusal of Request

1. The requested Party may refuse, completely or partially, to

execute any request made in accordance with this Memorandum if the execution of such a request may prejudice the sovereignty, security, public order or any other national interest of its State or may contravene the national legislation or international obligations of its state

2. The request for cooperation may be refused if the act in relation with which the request was forwarded is not punishable under the law of the State of the requested Party.
3. The requested Party shall notify promptly the requesting Party of the reasons for the refusal.

Article 10

Execution of Request

1. The requested Party shall take necessary procedures to ensure urgent and complete execution of the request. The requesting Party shall be promptly informed of the circumstances that may hinder or cause any delay in the execution of the request.
2. The requested Party may ask for additional information as deemed necessary to execute the request.
3. The requested Party may, if there is a reason, postpone the execution of the request or determine specific conditions to its execution. If the requesting Party agrees to such conditions, it shall abide by them.
4. The requested Party, upon request of the requesting Party, shall take all necessary procedures to ensure the confidentiality of the request, its content, and attachments as well as the confidentiality of the fact regarding the cooperation rendered. If it is not possible to execute a request without maintaining confidentiality, the requested Party shall inform the requesting Party which shall

subsequently decide whether it is acceptable to execute the request under such conditions.

5. The requested Party shall at the earliest convenience inform the requesting Party of the result of the execution of the request.

Article 11

Rules of Using Received Information and Documents

1. The Parties shall not permit the use or release of any information or documents obtained under this Memorandum for purposes other than those stated in the request without the prior written consent of the disclosing Party.
2. Information obtained by either Party shall not be disclosed to any third party without the prior written consent of the other Party.

Article 12

Expenses of Execution

Each Party shall bear its own expenses arising from the implementation of this Memorandum of Understanding, unless the Parties agree otherwise.

Article 13

Working language

Communication between the Parties in the framework of this Memorandum shall be made in each Party's language with English translation.

Article 14

Meetings and Consultations

Representatives of both Parties, when necessary, may hold meetings and consultations on the implementation of this MoU.

Article 15

Settlement of Disputes

Any dispute arising from the implementation of the Memorandum of Understanding shall be settled amicably through negotiations between the two Parties and through diplomatic channels without resorting to any other means to resolve disputes.

Article 16

Relation with Other International Agreements

1. The present MoU shall not affect issues of mutual legal assistance in criminal matters and extradition, being the subject of other international agreements.
2. The present MoU shall not prejudice rights or obligations of the Parties arising from other international agreements to which they are parties.

Article 17

Competent Authorities for Cooperation

1. The competent authorities for the implementation of this Memorandum shall be following:
 - a. **For the Ministry Citizen Protection of the Hellenic Republic:**
 - Hellenic Police Headquarters / International Police Cooperation Division.

b. For the Ministry of interior of the United Arab Emirates:

- General Administration of Federal Criminal Police; and other security authorities.
2. The Parties shall notify each other in writing about the contact details of the abovementioned Authorities immediately after the entry into force of the Memorandum. In the event of any change, the Parties shall immediately notify each other.
 3. The Parties, when necessary, shall identify direct contact points and communication channels.

Article 18

Entry into Force, Termination and Amendment

1. This Memorandum shall enter into force on the date of receipt of the last written notification, by which the Parties inform each other, through diplomatic channels, about the completion of the relevant internal procedures for its entry into force.
2. This Memorandum may be amended – at any time – with the written consent of both Parties and the entry into force of these amendments is subject to the same procedures in accordance with paragraph 1 of this article.
3. This Memorandum shall remain in force for an indefinite period of time, and either party may terminate this Memorandum at any time by addressing a relevant written notification to the other Party, through diplomatic channels. In such a case, this Memorandum shall cease to be in force six (6) months after the date of receipt of the notification of termination. The termination of the Memorandum shall not affect the requests submitted during its validity.

Done in the city of Abu Dhabi on 09 / 05 / 2022 in two originals each in the Greek, Arabic and English languages. All texts are equally authentic. In case of any divergence of interpretation, the text in the English language shall prevail.

For

The Hellenic Republic



Panagiotis Theodorikakos
Minister of Citizens' Protection

For

The United Arab Emirates



Lt. Gen. Saif Bin Zayed Al Nahyan
Deputy Prime Minister and Minister of Interior

Άρθρο δεύτερο
Έναρξη ισχύος

Η ισχύς του παρόντος νόμου αρχίζει από τη δημοσίευσή του στην Εφημερίδα της Κυβερνήσεως και του Μνημονίου που κυρώνεται από την πλήρωση των προϋποθέσεων της παρ. 1 του άρθρου 18 αυτού.

Αθήνα,

2025

Ο ΠΡΟΕΔΡΟΣ ΤΗΣ ΒΟΥΛΗΣ

ΝΙΚΗΤΑΣ Μ. ΚΑΚΛΑΜΑΝΗΣ

Ο ΓΕΝΙΚΟΣ ΓΡΑΜΜΑΤΕΑΣ ΤΗΣ ΒΟΥΛΗΣ

Η ΠΡΟΪΣΤΑΜΕΝΗ ΤΗΣ ΓΕΝΙΚΗΣ ΔΙΕΥΘΥΝΣΗΣ
ΚΟΙΝΟΒΟΥΛΕΥΤΙΚΟΥ ΕΡΓΟΥ

ΒΑΣΙΛΕΙΟΣ ΜΠΑΓΙΩΚΟΣ

ΠΗΝΕΛΟΠΗ ΝΟΣΗ